

VOCO Admira® Protect

CE 0482

EN Instructions for use
MD EU Medical device

Product description:

Light-curing, fluoride-releasing ORMOCER®-based preparation for the treatment of dentine hypersensitivity.

Admira Protect completely reduces hypersensitivity, in most cases after only one application, and additionally protects against external influences and abrasion.

Indications:

- Treatment of hypersensitive dentine
- Treatment of cervical areas (including crown margins, after tooth cleaning or tartar removal, exposed cervical areas following surgery etc.)

Method of use:

1. Preparation

Clean the teeth to be treated.

Isolate areas to be treated with cotton rolls. Remove excess moisture with an oil-free airjet. Do not overdry dentine. The dentine surface should be slightly moist.

Avoid any contamination with blood or saliva after cleaning.

2. Dispensing

When using the bottle:

Dispense **Admira Protect** onto a **Single Tim** or a disposable brush. Alternatively, dispense **Admira Protect** onto a mixing pallet.

When using the *SingleDose*:

Detach a *SingleDose* at the perforated line and turn the printed side upwards. Pierce the foil with a **Single Tim**, enlarge the gap and moisten the brush with liquid through circular motion.

3. Application

Apply **Admira Protect** with **Single Tim** or a disposable brush evenly on all dentine surfaces to be treated and allow to act for 20 s. Then disperse **Admira Protect** with a faint airjet and light-cure with a conventional polymerisation device for 10 s. The light output should be a minimum of 500 mW/cm² on halogen polymerisation devices and 300 mW/cm² on LED devices. Apply a second layer of **Admira Protect**, disperse it with a faint airjet and light-cure for 10 s.

4. Removal of the inhibition layer

Remove the oxygen-inhibited layer (soft surface) with a cotton pellet or a cotton roll. Check the gingival margins and, if necessary, remove any residual material.

Information, precautionary measures:

Phenolic substances (e.g. eugenol-containing materials) disturb polymerisation and must not be brought into contact with **Admira Protect**. **Admira Protect** contains Bis-GMA, HEMA, BHT, acetone, ORMOCER®s and organic acids. **Admira Protect** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.

Avoid contact with the mucosa. Upon contact with eyes flush immediately with plenty of water and seek medical advice.

Storage:

Close the **Admira Protect** bottle tightly after use. Store at temperatures of 4 °C to 23 °C (storage at 5 °C - 8 °C prolongs the shelflife of the preparation). Do not expose **Admira Protect** to direct sunlight or the chair light.

Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

ORMOCER® is a registered trademark of Fraunhofer Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., München, Germany.

DE Gebrauchsanweisung
MD EU Medizinprodukt

Produktbeschreibung:

Lichthärtendes, fluoridabgebendes Präparat auf ORMOCER®-Basis zur Behandlung von Dentinhypersensibilitäten.

Admira Protect reduziert schon nach einmaliger Behandlung die meisten Überempfindlichkeiten vollständig und schützt zusätzlich vor äußeren Einflüssen und Abrasionen.

Indikationen:

- Behandlung überempfindlichen Dentins (Dentinhypersensibilität)
- Behandlung der Zahnhäse (auch bei Kronenrändern, nach Zahnreinigung oder Zahnsteinentfernung, bei freigelegten Zahnhäsen als postoperativer Zustand usw.)

Verarbeitung:

1. Vorbereitung

Zu behandelnde Zähne reinigen.

Zu behandelnde Areale mit Watterollen isolieren. Überschüssige Feuchtigkeit mit ölfreier Druckluft entfernen. Dentin nicht zu stark trocknen. Ziel ist eine leicht feuchte Dentinfläche.

Eine Kontamination mit Blut oder Speichel nach der Reinigung muss vermieden werden.

2. Entnahme

Bei Verwendung der Flasche:

Admira Protect auf einen **Single Tim** oder einen Einwegpinsel geben.

Alternativ **Admira Protect** auf Anmischpalette geben.

Bei Verwendung von *SingleDose*:

Eine *SingleDose* an der Perforation abtrennen und bedruckte Seite nach oben drehen. Mit **Single Tim** die Folie durchstoßen, Loch etwas aufweiten und durch eine Kreisbewegung Bürstchen mit Flüssigkeit benetzen.

3. Applikation

Admira Protect mit **Single Tim** oder Einwegpinsel gleichmäßig auf alle zu behandelnden Dentinflächen auftragen und 20 s einwirken lassen. Anschließend **Admira Protect** mit einem schwachen Luftstrom verblasen und mit einem handelsüblichen Polymerisationsgerät 10 s polymerisieren. Die Lichtleistung sollte 500 mW/cm² bei Halogenlichtgeräten sowie 300 mW/cm² bei LED-Lampen nicht unterschreiten.

Eine zweite Schicht **Admira Protect** auftragen, vorsichtig verblasen und 10 s licht härten.

4. Entfernen der Inhibitionsschicht

Sauerstoffinhibitionsschicht (weiche Oberfläche) mit einem Wattepellet oder einer Watterolle entfernen. Den Zahnfleischsaum auf überschüssiges Material kontrollieren und dieses nötigenfalls entfernen.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

Phenolische Substanzen (z.B. eugenolhaltige Materialien) beeinträchtigen die Polymerisation und sind daher mit **Admira Protect** nicht in Kontakt zu bringen.

Admira Protect enthält Bis-GMA, HEMA, BHT, Aceton, ORMOCER®e und organische Säuren. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Admira Protect** ist auf die Anwendung zu verzichten.

Kontakt mit der Mundschleimhaut vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

Lagerung:

Flasche mit **Admira Protect** nach Gebrauch fest verschließen. Lagerung bei 4 °C - 23 °C (eine Lagerung bei 5 °C - 8 °C verlängert die Haltbarkeit des Präparates). **Admira Protect** nicht dem direkten Sonnenlicht oder der OP-Leuchte aussetzen.

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

ORMOCER® ist ein registriertes Warenzeichen der Fraunhofer Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., München, Deutschland.

FR Mode d'emploi
MD UE Dispositif médical

Description du produit :

Matériau photopolymérisable avec diffusion d'ions de fluor à base d'ORMOCER® pour le traitement d'hypersensibilités de la dentine.

Admira Protect réduit complètement la plupart des hypersensibilités après un seul traitement et protège en plus contre les influences extérieures et l'abrasion.

Indications :

- Traitement de la dentine hypersensible
- Traitements des collets (même pour les bords de couronnes, après le nettoyage des dents ou le détartrage, collets dégarnis laissant une sensibilité postopératoire, etc.)

Application :

1. Préparation

Nettoyer les dents à traiter.

Isoler les secteurs à traiter avec des rouleaux de coton. Enlever l'humidité excédentaire au jet d'air exempt d'huile. Ne pas trop sécher la dentine. L'objectif est une surface de dentine légèrement humide.

Éviter toute contamination avec du sang ou de la salive après le nettoyage.

2. Prélèvement

En utilisant le flacon :

Appliquer **Admira Protect** sur un **Single Tim** ou sur un pinceau jetable.

Comme alternative, mettre **Admira Protect** sur une palette de mélange.

En utilisant la *SingleDose* :

Détacher une *SingleDose* à la perforation et tourner le côté imprimé vers le haut. Percer la feuille d'aluminium avec un **Single Tim**, agrandir le trou et humecter la brosse avec le liquide par une rotation circulaire.

3. Application

Appliquer **Admira Protect** à l'aide de **Single Tim** ou d'un pinceau jetable régulièrement sur toutes les surfaces de dentine à traiter, laisser agir pendant 20 s. Ensuite, répartir **Admira Protect** à la soufflette à faible puissance et polymériser avec un appareil habituel de polymérisation pendant 10 s. La puissance de la lumière devrait être au minimum 500 mW/cm² pour les lampes halogènes et 300 mW/cm² pour les lampes LED.

Appliquer une deuxième couche de **Admira Protect**, répartir soigneusement au jet d'air et photopolymériser pendant 10 s.

4. Enlèvement de la couche d'inhibition

Enlever la couche d'inhibition d'oxygène (surface souple) avec une boulette de coton ou un rouleau de coton. Contrôler la poche gingivale et, si nécessaire, enlever du matériau excédentaire.

Consignes de sécurité, précautions :

Des substances phénoliques (par ex. des matériaux à l'eugénole) ont une influence négative sur la polymérisation et ne doivent pas entrer en contact avec **Admira Protect**.

Admira Protect contient Bis-GMA, HEMA, BHT, acétone, ORMOCER® et des acides organiques. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Admira Protect** ne pas utiliser le produit.

Éviter le contact avec la muqueuse. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.

Stockage :

Bien fermer le flacon avec **Admira Protect** après usage. Conserver à une température entre 4 °C à 23 °C (un stockage à 5 °C à 8 °C prolonge la durée de conservation). Ne pas exposer **Admira Protect** à la lumière directe du soleil ou à la lampe opératoire.

Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

Descripción del producto:

Es un preparado fotopolimerizable que libera fluoruros a base de ORMOCER® para el tratamiento contra la hipersensibilidad de la dentina. **Admira Protect** reduce después de un solo tratamiento la mayoría de las hipersensibilidades completamente y protege contra influencias externas y abrasiones.

Indicaciones:

- Tratamiento contra la dentina hipersensible (hipersensibilidad de la dentina)
- Tratamiento de los cuellos de los dientes (también en casos de los bordes de las coronas, después de la limpieza dental o tartrectomía, los cuellos de los dientes descubiertos como estado postoperatorio, etc.)

Aplicación:

1. Preparación

Límpiese los dientes a tartar.

Aislar las áreas a tratar con rollitos de algodón. La humedad excedente se debe secar con un chorro de aire sin aceite. No desecar demasiado la dentina. La meta es una superficie de la dentina un poco húmeda.

Se debe evitar una contaminación con sangre o saliva después de la limpieza.

2. Toma

Al utilizar el frasco:

Aplicar el **Admira Protect** en un **Single Tim** o en un pincel de un sólo uso. Como alternativa se puede aplicar el **Admira Protect** en una paleta de mezcla.

Al utilizar el *SingleDose*:

Separar la perforación en el *SingleDose* y girar la parte estampada hacia arriba. Penetrar con **Single Tim** el plástico. Abrir el agujero en movimiento giratorio y humedecer el cepillito con líquido.

3. Aplicación

Aplicar homogéneamente el **Admira Protect** con el **Single Tim** o un pincel de un sólo uso en las superficies de la dentina a tratar, dejar actuar durante 20 s. A continuación, airear el **Admira Protect** con un ligero chorro de aire y polimerizar 10 s con un aparato de polimerización habitual. La fuerza de la luz no debería descender los 500 mW/cm² en aparatos con luz halógena así como los 300 mW/cm² en lámparas con diodo luminoso (LED).

Aplicar una segunda capa del **Admira Protect**, airear cuidadosamente y fotopolimerizar 10 s.

4. Eliminación de la capa de inhibición

Eliminar la capa de inhibición de oxígeno (superficie blanda) con una torunda de algodón o con un rollito de algodón. Controlar si la línea gingival tiene material excedente y, dado el caso, removerlo.

Indicaciones, medidas de prevención:

Las sustancias fenólicas (p. ej. materiales que contienen eugenol) perjudican la polimerización y por eso no deben entrar en contacto con el **Admira Protect**.

Admira Protect contiene Bis-GMA, HEMA, BHT, acetona, ORMOCER® y ácidos orgánicos. **Admira Protect** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.

Evitar el contacto con la mucosa. En caso del contacto con los ojos, lavar inmediatamente con mucha agua y contactar un médico.

Conservación:

Cerrar el **Admira Protect** después del uso. Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C (una conservación entre 5 °C - 8 °C prolonga la durabilidad del preparado). No exponer el **Admira Protect** a la luz directa del sol o a la luz operatoria.

No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

Descrição do produto:

Preparado à base de ORMOCER® fotopolimerizável que liberta fluoreto, para o tratamento da hipersensibilidade dentinária.

O **Admira Protect** reduz eficazmente a hipersensibilidade, na maioria dos casos após apenas uma única aplicação, e adicionalmente protege contra fatores de agressão externos e a abrasão.

Indicações:

- Tratamento da hipersensibilidade dentinária
- Tratamento das áreas cervicais (inclusive margens de coroas, após limpeza dentária ou destartarização, áreas cervicais expostas, etc.)

Modo de utilização:

1. Preparação

Proceder à limpeza dos dentes a serem tratados.

Isole as áreas a serem tratadas com rolos de algodão. Remova o excesso de humidade com um jacto de ar sem óleo. Não seque demais a dentina. A superfície da dentina deve ficar ligeiramente húmida.

Após a profilaxia, evite qualquer contaminação com sangue ou saliva.

2. Retirada do líquido

Quando utiliza o frasco:

Colocar o **Admira Protect** num **Single Tim** ou pincel descartável. Alternativamente, pode usar uma paleta de mistura.

Quando utiliza a *SingleDose*:

Remova a *SingleDose* perfurando-a e virando o lado impresso para cima. Atravesse a tampa metálica com o **Single Tim**, alargue o orifício e humedeca o pincel no líquido fazendo movimentos circulares.

3. Aplicação

Aplique o **Admira Protect** com o **Single Tim** ou com um pincel descartável uniformemente em toda a superfície dentinária a ser tratada e deixe atuar durante 20 s. Em seguida, disperse o **Admira Protect** com um jacto de ar fraco e fotopolimerize com um aparelho fotopolimerizador convencional durante 10 s. A intensidade de luz deve ser de um mínimo de 500 mW/cm² nos aparelhos com luz de halógeno e 300 mW/cm² nos aparelhos LED.

Aplique uma segunda camada do **Admira Protect**, disperse-a com um jacto de ar fraco e fotopolimerize durante 10 s.

4. Remoção da camada de inibição

Remova a camada inibida pelo oxigénio (superfície macia) com uma bolinha ou um rolo de algodão, verifique as margens gengivais e remova, se necessário, qualquer excesso de material.

Avisos, precauções:

As substâncias fenólicas (p. ex.: materiais que contêm eugenol) alteram a polimerização e não devem contactar com o **Admira Protect**. O **Admira Protect** contém Bis-GMA, HEMA, BHT, acetona, ORMOCER® e ácidos orgánicos. O **Admira Protect** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes. Evite o contacto com a mucosa. Se contactar com os olhos, deve de imediato passar abundantemente por água e consultar um médico.

Armazenamento:

Fechem bem a embalagem do **Admira Protect** imediatamente após a sua utilização. Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C (se o armazenar entre 5 °C e 8 °C prolongará a vida média do preparado). Não exponha o **Admira Protect** à luz solar ou do candeeiro/refletor.

Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

Descrizione del prodotto:

Admira Protect è un preparato a base ORMOCER® che rilascia fluoruri per il trattamento contro l'ipersensibilità della dentina.

Admira Protect riduce completamente l'ipersensibilità nella maggior parte dei casi già dopo la prima applicazione e in aggiunta protegge contro influenze esterne e abrasioni.

Indicazioni:

- Trattamento di ipersensibilità della dentina
- Trattamento di aree cervicali (inclusi i margini coronali, dopo la pulizia dei denti o la rimozione del tartaro, aree cervicali esposte, etc.)

Modalità d'uso:

1. Preparazione

Pulire i denti da trattare.

Isolare le aree che devono essere trattate con rotolini di cotone e rimuovere gli eccessi di umidità con un sottile getto d'aria priva d'olio. Non essiccare troppo la dentina poiché deve rimanere leggermente umida. Dopo la pulizia evitare qualsiasi contaminazione con sangue o saliva.

2. Dispersione

Usando la bottiglietta:

Applicare **Admira Protect** su un **Single Tim** o un pennello monouso. Come alternativa **Admira Protect** si può applicare su una paletta di mixaggio.

Usando la *SingleDose*:

Staccare la *SingleDose* dalla perforazione e girare la parte stampata verso l'alto. Rompere la lamina con l'utilizzo di **Single Tim**, allargare il foro di ingresso e immergere lo spazzolino nel liquido con movimenti rotatori.

3. Applicazione

Applicare **Admira Protect** con **Single Tim** o con un pennello monouso sulla superficie da trattare e lasciare agire per 20 s. Disperdere poi **Admira Protect** con un sottile getto d'aria e polimerizzare con lampade fotopolimerizzatrici comuni per 10 s con una resa luminosa di almeno 500 mW/cm² nelle lampade alogene, rispettivamente di 300 mW/cm² nelle lampade LED.

Applicare un secondo strato di **Admira Protect**, disperderlo con un getto d'aria e polimerizzare per altri 10 s.

4. Rimozione dello strato inibitorio

Rimuovere lo strato ossigeno-inibitorio (superficie morbida) con un pellet di cotone o un batuffolo di cotone. Controllare i margini gengivali e rimuovere, se necessario, qualsiasi residuo di materiale.

Avvertenze, precauzioni:

Sostanze fenoliche (ad es. materiale temporaneo contenente eugenolo) disturbano la polimerizzazione e non devono entrare in contatto con **Admira Protect**.

Admira Protect contiene Bis-GMA, HEMA, BHT, acetone, ORMOCER® e acidi organici. Non utilizzare **Admira Protect** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti. Evitare il contatto con la mucosa. Se dovesse entrare in contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare uno specialista.

Conservazione:

Chiudere accuratamente le bottiglie di **Admira Protect** dopo l'utilizzo. Conservare ad una temperatura di 4 °C - 23 °C (una conservazione a 5 °C - 8 °C prolunga la vita stessa del prodotto). Non esporre **Admira Protect** alla luce diretta del sole o alla luce operatoria.

Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

Περιγραφή προϊόντος:

Φωτο-πολυμεριζόμενο παρασκευάσμα, με απελευθέρωση φθορίου, βασισμένο στα ORMOCER®, για την θεραπεία της υπερευσαισθησίας οδοντίνης.

Το **Admira Protect** μειώνει εντελώς την υπερευσαισθησία, στις περισσότερες περιπτώσεις μετά από μία μόνο εφαρμογή και επιπλέον, προστατεύει από εξωτερικές επιδράσεις και αποτριβή.

Ενδείξεις:

- Θεραπεία της υπερευσαισθησίας οδοντίνης
- Θεραπεία αυχενικών περιοχών (περιλαμβανομένων και των ορίων των στεφανών μετά από καθαρισμό δοντιών ή αφαίρεση τρυγιάς, αποκαλυμμένων αυχενικών περιοχών μετά από χειρουργείο κλπ.)

Μέθοδος εφαρμογής:

1. Προετοιμασία

Καθαρίστε τα δόντια που πρόκειται να θεραπευθούν. Απομονώστε τις περιοχές που θα θεραπευτούν με τολύπια βάμβκος. Απομακρύνετε την περίσσεια υγρασίας με ρεύμα αέρος ελεύθερο ελαίου. Μην ξηράνετε τελείως την οδοντίνη. Η επιφάνεια της οδοντίνης πρέπει να είναι ελαφρός υγρή. Μετά τον καθαρισμό, αποφύγετε οποιαδήποτε επιμόλυνση με αίμα ή σάλιο.

2. Λήψη του υλικού

Όταν χρησιμοποιείτε το μπουκαλάκι:

Διανέμετε το **Admira Protect** σε ένα **Single Tim** ή σε ένα αναλώσιμο βουρτσάκι. Σαν εναλλακτική, τοποθετήστε το **Admira Protect** σε μια παλέτα ανάμιξης.

Όταν χρησιμοποιείτε το *SingleDose*:

Ξεχωρίστε ένα *SingleDose* από την καρτέλα τους και γυρίστε την τυπωμένη επιφάνεια προς τα επάνω. Σπάζτε την φολίδα με ένα **Single Tim**, μεγεθύνετε το άνοιγμα και εμποτίστε το βουρτσάκι με υγρό κάνοντας κυκλικές κινήσεις.

3. Εφαρμογή

Εφαρμόστε το **Admira Protect** με ένα **Single Tim** ή με ένα αναλώσιμο βουρτσάκι ομαλά πάνω σε όλες τις επιφάνειες οδοντίνης που θα θεραπευτούν και αφήστε το να δράσει για 20 δευτέρα. Στη συνέχεια, απλώστε το **Admira Protect** με ελαφρύ ρεύμα αέρος και φωτο-πολυμερίστε με κατάλληλη συσκευή πολυμερισμού για 10 δευτέρα. Η ισχύς του φωτός πρέπει να είναι τουλάχιστον 500 mW/cm² για τις συσκευές πολυμερισμού με φως αλογόνου και 300 mW/cm² για τις συσκευές LED. Τοποθετήστε ένα δεύτερο στρώμα **Admira Protect**, απλώστε με ένα ελαφρύ ρεύμα αέρος και φωτο-πολυμερίστε για 10 δευτέρα.

4. Αφαίρεση του ανασχετικού στρώματος

Αφαιρέστε το ανασχετικό στρώμα που δημιουργείται υπό την επίδραση οξυγόνου (μαλακή επιφάνεια) με ένα τολύπιο βάμβκος. Ελέγξτε τα όρια των ούλων και αν χρειάζεται, αφαιρέστε περίσσεια του υλικού.

Πληροφορίες, μέτρα προφύλαξης:

Οι φαινολικές ουσίες (π.χ. υλικά που περιέχουν ευγενόλη) παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό και δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το **Admira Protect**. Το **Admira Protect** περιέχει Bis-GMA, HEMA, BHT, acetone, ORMOCER® και organic acids. Το **Admira Protect** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευσαισθησιών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά. Αποφύγετε την επαφή με το βλεννογόνο. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό.

Αποθήκευση:

Κλείστε σφικτά το μπουκαλάκι του **Admira Protect** αμέσως μετά από τη χρήση. Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες 4 °C - 23 °C (η φύλαξη σε θερμοκρασίες μεταξύ 5 °C - 8 °C επιμηκύνει τη διάρκεια ζωής του παρασκευάσματος). Μην εκθέτετε το **Admira Protect** στο άμεσο ηλιακό φως ή στο φως του οδοντιατρικού προβολέα. Μη το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Τα παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυώμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

Productomschrijving:

Lichtuithardend, fluoride-afgevend produkt op ORMOCER®-basis voor de behandeling van dentine-overgevoeligheid.

Admira Protect sluit elke overgevoeligheid uit, meestal slechts na 1 applicatie. Daarbij beschermt het ook tegen externe invloeden en abrasie.

Indicaties:

- Behandeling van overgevoelige dentine
- Behandeling van cervicale zone's (inbegrepen: kroonranden, na tandreiniging, blootliggende tandhalzen, enz.)

Gebruikswijze:

1. Voorbereiding

De te behandelen elementen reinigen. Isoleer de te behandelen zone's met wattenrollen. Verwijder het teveel aan vocht met een olievlrije luchtstroom. Droog het dentine niet uit. Het dentine-oppervlak moet licht-vochtig blijven. Na reiniging alle contaminatie met bloed of vocht vermijden.

2. Uitname

Bij gebruik van het flesje:

Dispenseer **Admira Protect** op een **Single Tim** of een disposable penseeltje. Als alternatief kan **Admira Protect** ook op een mengblokje worden gedispenseerd.

Bij gebruik van de *SingleDose*:

Neem een *SingleDose* uit via de perforatie en draai de bedrukte zijde naar boven. Ga met de **Single Tim** door de folie, vergroot het gat en bevochtig met een cirkelende beweging het borsteltje met de vloeistof.

3. Applicatie

Breng **Admira Protect** gelijkmatig aan met **Single Tim** of een borsteltje op alle te behandelen dentine-oppervlakken en laat 20 s werken. Spreid dan **Admira Protect** met een zachte luchtstroom uit een fotopolymeriseer met een in de handel verkrijgbare polymerisatielampen voor 10 s. De lichtopbrengst dient bij halogeenlichtapparaten niet minder te zijn dan 500 mW/cm² en bij LED-lampen niet minder dan 300 mW/cm². Breng een tweede laag aan en fotopolymeriseer voor 10 s.

4. Verwijdering van de inhibitie-laag

Verwijder de zuurstofinhibitie-laag (zacht oppervlak) met een watje of een wattenrol. Controleer de gingivale randen en verwijder het teveel aan materiaal indien nodig.

Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:

Fenolsubstanties (o.a. eugenol bevattende tijdelijke cementen) verstoren de polymerisatie en mogen niet in contact komen met **Admira Protect**. **Admira Protect** bevat Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton, ORMOCER® en organische zuren. Bij bekende overgevoeligheden (allergieën) voor de inhoudsstoffen in **Admira Protect** moet van het gebruik afgezien worden. Vermijd contact met de huid. Na contact met de ogen dadelijk met veel water spoelen en een arts consulteren.

Opslag:

Sluit dadelijk na gebruik de fles **Admira Protect** goed af. Opslag bij een temperatuur tussen 4 °C - 23 °C (opslag aan 5 °C tot 8 °C verlengt de houdbaarheid). Laat **Admira Protect** niet in het directe licht van de zon of de operatielamp staan. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.

Produktbeskrivelse:

Lysghærdende fluorholdigt ORMOCER®-baseret materiale til behandling af perifer dentinhyperæstesi.

Admira Protect reducerer markant overfølsomheden, i de fleste tilfælde efter kun én applicering. Desuden beskytter **Admira Protect** mod eksterne påvirkninger og abrasion.

Indikationer:

- Behandling af overfølsom dentin
- Behandling af cervicale områder (herunder kronekanter, efter tandrensning eller fjernelse af farvede belægninger, postoperativt eksponerede tandhalse etc.)

Håndtering:

1. Forberedelse

Rens tænderne der skal behandles. Isolér områderne, der skal behandles, med vatuller. Fjern overskud af fugt med oliefri luftpåblæsning. Udtør ikke dentinen. Dentinover-fladen skal være let fugtig. Efter rengøring skal enhver kontamination med blod eller spyt undgås.

2. Dispensering

Ved anvendelse af flaske:

Dispenser **Admira Protect** med en **Single Tim** eller en engangsbørste. Alternativt dispenserer **Admira Protect** på en udrøringsblok.

Ved anvendelse af *SingleDose*:

Løsgør en *SingleDose* ved perforationen og vend siden med print opad. Bryd gennem foliet med **Single Tim**, gør åbningen større og befugt borsten med væske med roterende bevægelse.

3. Applikation

Appliker **Admira Protect** med **Single Tim** eller en engangsbørste i et jævnt lag over alle dentinflader og lad det virke i 20 s.

Derefter fordeles **Admira Protect** med en svag luftstrøm og lyspolymeriseres med en konventionelle polymeriserings-hjælpermidler i 10 s. Halogeenlampers effekt bør være mindst 500 mW/cm² og LED-lampers effekt bør være mindst 300 mW/cm².

Appliker endnu et lag **Admira Protect**, fordel det med en svag luftstrøm og lyspolymeriser i 10 s.

4. Fjernelse af itlinhiberingslaget

Fjern det itlinhiberede lag (klæbrig overflade) med en vat-pellet eller en vatulle. Undersøg gingivalrandene og fjern evt. overskudsmateriale.

Information, advarsler, forebyggelse:

Fenollignende produkter, f.eks. eugenolholdige provisoriske materialer, forstyrrer polymeriseringen og bør ikke bringes i kontakt med **Admira Protect**. **Admira Protect** indeholder Bis-GMA, HEMA, BHT, acetone, ORMOCER®er og organiske syrer. **Admira Protect** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser. Undgå kontakt med slimhinden. Ved kontakt med øjnene skylles straks med store mængder vand og en læge konsulteres.

Opbevaring:

Luk flasken med **Admira Protect** tæt straks efter brug. Opbevar mellem 4 °C - 23 °C.

Opbevaring ved 5 °C - 8 °C forlænger produktets holdbarhed. Udsæt ikke **Admira Protect** for direkte sollys eller lys fra operationslampen.

Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Vore præparater er udviklet til brug inden for dentalområdet. Både vore mundtlige og skriftlige anvisninger samt rådgivning ved brug af vore præparater er afgivet uforpligtende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer og standarder, der er fastlagt i vores generelle salgs- og leveringsbetingelser.

Tuotekuvaus:

Valokovetteinen, fluoria luovuttava ORMOCER®-pohjainen valmiste dentiiniin yliherkkyyden hoitoon.

Admira Protect vähentää yliherkkyyden täysin, useissa tapauksissa vain yhden käyttökerran jälkeen ja lisäksi antaa suojan ulkoisia ärsykeitä ja hankausta vastaan.

Indikaatiot:

- Yliherkän dentiiniin hoitoon
- Kervikaalialueen hoitoon (mukaan lukien kruunun rajat, hampaiden puhdistuksen jälkeen tai hammaskiven poistamisen jälkeen, leikkauksen jälkeen paljastuneet kervikaalialueet jne.)

Käyttötapa:

1. Valmistelu

- Puhdista käsiteltävä hammas.
- Eristä käsiteltävät alueet vanurullilla.
- Poista ylimääräinen kosteus öljyttömällä ilmasuihkulla.
- Älä ylikuivaa dentiiniä. Dentiinin pinnan tulisi jäädä hieman kosteaksi.
- Puhdistuksen jälkeen vältä kontaminoitumista veren tai syljen kanssa.

2. Annostelu

- Kun käytät pulloa:**
Annostele **Admira Protect Single Tim** viejäkärkeen tai kertakäyttösiiveltimeen.
Vaihtoehtoisesti voit annostella **Admira Protectin** myös sekoituskuppiin.
- Kun käytät SingleDose kerta-annosta:**
Irrota **SingleDose** rei'itettyä linjaa pitkin ja käännä painettu teksti- puoli ylöspäin. Puhkaise folio **Single Tim**illä, suurena aukkoa ja kostuta sivellin nesteeseen pyöriin liikkeen.

3. Applikointi

- Appliko **Admira Protect Single Tim** viejäkärjellä tai kertakäyttösiiveltimellä tasaisesti kaikille käsiteltävälle dentiiniinpinnoille ja anna vaikuttaa 20 sekunnin ajan.
- Sen jälkeen hajoita **Admira Protect** miedolla ilmasuihkulla ja valokoveta perinteisellä valokovettajalaitteella 10 sekunnin ajan. Valokovetustehon tulisi olla minimissään 500 mW/cm² halogeeni valokovettajalaitteilla ja 300 mW/cm² LED valokovettajalaitteilla. Lisää toinen kerros **Admira Protectia**, hajoita se heikolla ilmasuihkulla ja valokoveta 10 sekunnin ajan.

4. Inhibiokerroksen poistaminen

- Poista happi-inhibiokerros (pehmeä pinta) vanupelletillä tai vanurullalla. Tarkista ienmarginaalit ja mikäli tarpeen, niin poista kaikki ylimääräinen materiaali.

Lisätiedot, varotoimenpiteet:

Fenolipitoiset aineet (esim. eugenolia sisältävät materiaalit) häiritsevät polymerisaatiota eli niiden käyttöä tulee välttää **Admira Protectin** kanssa.

Admira Protect sisältää Bis-GMAa, HEMAa, BHT:tä, asetonia, ORMOCER®ia ja orgaanisia happoja.

Admira Protect ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.

Vältä kontaktia limakalvoon.

Mikäli ainetta joutuu silmään niin huuhtele välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.

Säilyttäminen:

Sulje **Admira Protect** pullo tiiviisti käytön jälkeen. Säilytä 4 °C - 23 °C lämpötilassa (varastointi 5 °C - 8 °C pidentää valmisteen säilyvyysaikaa). Älä altista **Admira Protectia** suoralle auringonvalolle tai tuolivalolle.

Älä käytä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamienne tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamienne tuotteiden soveltuvuutta aiotuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamienne tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

Produktbeskrivelse:

Lysherdende ORMOCER® basert materiale som inneholder fluor til behandling av dentin hypersensitivitet.

Admira Protect fjerner hypersensitivitet helt, som regel allerede etter en applikasjon, og beskytter mot utvendige påvirkninger og abrasjon.

Indikasjoner:

- Behandling av dentin hypersensitivitet
- Behandling av cervikal områder (inkl. kronekanter), etter tannsteinpuss, eksponerte cervikal områder og lignende.

Bruksanvisning:

1. Preparering

- Rengjør tannen som skal behandles.
- Isoler områdene som skal behandles med bomullsruller. Blås vekk overflødig fuktighet med oljefri luft. Ikke blås dentinet helt tørt.
- Dentinooverflaten skal være litt fuktig.
- Etter rengjøring unngå forurensning med blod og saliva.

2. Dosering

Ved bruk av flaske:

Appliser **Admira Protect** på en **Single Tim** skumgummipellet eller en engangsborste. Alternativt appliser **Admira Protect** på en blandepallett.

Ved bruk av SingleDose:

Riv av en **SingleDose** ved perforeringen og snu den slik at den skrevne siden ligger opp. Bryt igjennom med **Single Tim**, lag hullet større og fukt borsten med væske ved sirkelbevegelser.

3. Applikasjon

Appliser **Admira Protect** med **Single Tim** eller en engangsborste jevnt over hele dentinooverflaten som skal behandles og la den virke 20 s. Blås deretter **Admira Protect** jevnt utover med en svak luftstrøm og lysherd materialet med en konvensjonelle herdelamper i 10 s. Lysintensiteten bør være min. 500 mW/cm² for herdelamper og 300 mW/cm² for LED lamper.

Appliser et nytt lag med **Admira Protect**, blås det jevnt utover med en svak luftstrøm og lysherd materialet i 10 s.

4. Fjerne smearlaget

Fjern det myke smearlaget på overflaten med en bomullspellet eller bomullsrull.

Kontroller gingivakanten og fjern om nødvendig overskudd.

Informasjon, forhåndsregler:

Fenolholdige materialer (f.eks. eugenolholdige midlertidige materialer) forhindrer polymerisering og må ikke komme i kontakt med **Admira Protect**.

Admira Protect inneholder Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton, ORMOCER® og organiske syrer. **Admira Protect** skal ikke brukes i tilfeller med kjent hypersensitivitet (allergier) mot noen av materialets ingredienser. Unngå kontakt med slimhinnene. Dersom man får materialet i øynene, skyll øynene med mye vann og kontakt en lege.

Lagring:

Sett korken på **Admira Protect** flasken øyeblikkelig etter bruk. Lagres ved 4 °C - 23 °C (lagring ved 5 °C - 8 °C forlenger lagrings-tiden for produktet). Ikke utsett **Admira Protect** for direkte sollys eller lys fra operasjonslampen. Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjonen gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

Produktbeskrivning:

Ljushärdande, fluoridavgivande preparat baserat på ORMOCER®-polymer, avsett för behandling av dentinöverkänslighet.

Admira Protect eliminerar redan efter en engångsbehandling de flesta överkänsligheter och skyddar dessutom mot yttre faktorer och nötning.

Indikationer:

- Behandling av överkänsligt dentin (dentinhypersensibilitet)
- Behandling av tandhalsar (även kronränder, efter tandren-göring eller borttagning av tandsten, frilagda tandhalsar postoperativt osv).

Användningsteknik:

1. Förberedelser

- Rengör tänderna som ska behandlas.
- Ytor som skall behandlas isoleras med bomullsrullar. Överskott av fukt avlägsnas med oljefri tryckluft. Torka inte dentinet alltför starkt. Målet är en lätt fuktig dentinyta.
- Ingen kontaminering med saliv eller blod får ske efter rengöringen.

2. Uttag

Vid användning av flaska:

Applícera **Admira Protect** på en **Single Tim** eller en engångspensel. Det är också möjligt att lägga ut en droppe **Admira Protect** på en blandningsplatta.

Vid användning av SingleDose:

Lösgör en **SingleDose** genom att riva av i perforeringen och lägg den med tryckta sidan uppåt. Tryck håll på folien med **Single Tim**, vidga hålet och vät borsten i vätskan genom en cirkelförelse.

3. Applicering

Lägg på **Admira Protect** jämnt på alla dentinytor som skall behandlas. Använd **Single Tim** eller engångspensel. Låt medlet verka i 20 s. Blås ut **Admira Protect** med en försiktig luftström. Polymerisera med vanliga polymerisationslampor i 10 s. Ljuseffekten bör ligga på minst 500 mW/cm² för halogenglampor och 300 mW/cm² för lysdioder. Lägg på ett andra skikt med **Admira Protect**, blås försiktigt och ljushärda i 10 s.

4. Borttagning av inhibitionsskiktet

Det syrehämmande inhibitionsskiktet tas bort med en bomullspellet eller en bomullsrulle. Kontrollera gingivakanten och avlägsna i förekommande fall överskottsmaterial.

Information, försiktighetsåtgärder:

Fenoliska substanser (t ex provisoriska material som innehåller eugenol) hämmar polymeriseringen och får därför inte komma i kontakt med **Admira Protect**.

Admira Protect innehåller Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton, ORMOCER®er och organiska syrer.

Admira Protect ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.

Undvik att få medlet på munslimhinnan. Om medlet hamnar i ögonen sköljes omedelbart med rikliga mängder vatten och kontakt tas med ögonläkare.

Förvaring:

Stäng flaskan med **Admira Protect** ordentligt omedelbart efter användning. Förvaras vid 4 °C - 23 °C (lagring vid 5 °C - 8 °C förlänger hållbarheten). **Admira Protect** får inte utsättas för direkt sollys eller ljus från op-lampan. Använd ej efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Last revised: 2021-06

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental



VOCO Admira® Protect



HU Használati utasítás
MD EU Orvostechikai eszköz

Termékleírás:

Fényre kötő, fluorid-tartalmú ORMOCER®-alapú készítmény dentin túlérzékenység kezelésére.

Az **Admira Protect** a legtöbb esetben már az első kezelést követően megszünteti a túlérzékenységet és ezen felül véd a külső hatások és az abrúzióval szemben.

Indikációk:

- Túlérzékeny dentin kezelése
- Fognyaki területek kezelése (beleértve a koronaszéleket, a professzionális fogtisztítás, fogkö eltávolítás, vagy műtét stb után, exponált nyaki területeket)

A használat módja:

1. Előkészítés

A kezelendő fogakat meg kell tisztítani. Izolálja a kezelendő területet, vatta rolníval. Távolítsa el a felesleges nedvességet olajmentes levegő segítségével.

Ne szárítsa túl a dentint. A dentin felszínének enyhén nedvesnek kell lennie.

A tisztítás után, kerülje a vérrel vagy nyállal történő kontaminációt.

2. Adagolás

Üveges kiszerezés használatakor:

Töltsön **Admira Protectet Single Tim**-re vagy egyszer használatos ecsetre. Alternatív megoldásként, cseppenthet **Admira Protectet** egy keverőlapra.

SingleDose (egy adagos) kiszerezés használatakor:

Válassza le a **SingleDose**-t a perforációnál és fordítsa a nyomtatott oldalával felfelé. Szúrja át a fóliát a **Single Tim** ecsettel, tágtítsa ki a rést, és körkörös mozdulatokkal nedvesítse be az ecsetet.

3. Applikálás

Applikálja az **Admira Protectet Single Timmel** vagy egyszer használatos ecsettel minden kezelendő dentin felületre egyenletesen, és hagyja hatni 20 másodpercig. Ezután terítse szét az **Admira Protectet** enyhe levegő fújjással és lámpázza meg hagyományos fotopolimerizációs készülékkel 10 másodpercig. A kibocsátott fénynek halogén polimerizációs készülékek esetén legalább 500 mW/cm²-esnek, LED-es készülékek esetén 300 mW/cm²-esnek kell lennie. Vigyen fel egy második **Admira Protect** réteget, terítse szét enyhe levegő fújjással és lámpázza meg 10 másodpercig.

4. Az inhibíciós réteg eltávolítása

Távolítsa el az oxigén inhibíciós réteget (puha felületet) egy pamut pellettel vagy pamutgombóccal. Ellenőrizze a gingiva széleket, és ha szükséges, távolítsa el a maradék anyagot.

Információk, óvintézkedések:

A fenolos anyagok (pl. eugenol tartalmú anyagok) zavarják a polimerizációt és nem kerülhetnek érintkezésbe az **Admira Protect**tel. Az **Admira Protect** Bis-GMA-t, HEMA-t, BHT-t, acetont, ORMOCER®-t és szerves savakat tartalmaz. Az **Admira Protect** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén.

Kerülje a nyálkahártyával érintkezését. Amennyiben szembe kerül, öblítse ki bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

Tárolás:

Használat után zárja vissza szorosan az **Admira Protect** palackját. Tárolja 4 °C - 23 °C hőmérsékleten (5 °C - 8 °C-on tárolás meghosszabbítja a készítmény eltarthatóságát). Ne tegye ki az **Admira Protectet** közvetlen napfénynek, vagy az OP lámpa fényének. Ne használja a lejáratí időt követően.

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásáért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelően azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

RU Инструкция по применению
MD ЕС Медицинское изделие

АДМИРА ПРОТЕКТ (Admira Protect)

Разрешен к применению на территории РФ
№ ФСЗ 2011/09581

Описание материала:

Светоотверждаемый, выделяющий фторид препарат на основе Ормокер®а (ORMOCER®) для лечения гиперестезии дентина.

В большинстве случаев **Адмира Протект** уже после однократного применения полностью устраняет повышенную чувствительность и дополнительно защищает от внешних воздействий и абразии.

Показания к применению:

- Лечение гиперестезии дентина (повышенной чувствительности дентина),
- Лечение шеек зубов (также при оголении краев коронок, после профчистки или снятия зубного камня, при оголении шеек зубов после оперативного вмешательства и т.д.).

Обработка:

1. Подготовка

Зубы, требующие лечения, необходимо почистить. Рабочее поле изолировать ватными валиками. Избыточную влажность устранить с помощью воздушной струи без масляных примесей. Не пересушивать дентин. Цель - слегка влажная поверхность дентина. После очистки следует исключить загрязнение поверхности кровью или слюной.

2. Извлечение материала

При использовании флакона:

Нанести **Адмиру Протект** на **Сингл Тим** или одноразовую кисточку.

Альтернативный вариант - материал **Адмира Протект** нанести на палету для смешивания.

При использовании унидозы:

Отделить **унидозу** по линии перфорации и повернуть вверх стороной с напечатанным текстом. С помощью **Сингл Тим** проткнуть фольгу, слегка расширить перфорационное отверстие и круговым движением пропитать кисточку жидкостью.

3. Нанесение материала

Адмиру Протект равномерно нанести с помощью **Сингл Тим** или одноразовой кисточки на все поверхности дентина, подлежащие обработке и оставить для воздействия на 20 с. Затем **Адмиру Протект** раздуть слабой воздушной струей и полимеризовать стандартным фотополимеризатором в течение 10 с. Мощность светового потока при использовании галогенных ламп должна быть не ниже 500 мВт/см², при использовании LED-ламп - не ниже 300 мВт/см².

Нанести второй слой **Адмиры Протект**, осторожно раздуть воздухом и полимеризовать 10 с.

4. Удаление ингибированного слоя

Слой, ингибированный кислородом (мягкая поверхность), удалить ватным тампоном или валиком. Обследовать десневую борозду на наличие излишков материала и при необходимости удалить их.

Указания, меры предосторожности:

Фенольные субстанции (напр., эвгенолосодержащие материалы) приводят к нарушению полимеризации и поэтому не должны вступать в контакт с **Адмирой Протект**.

Адмира Протект содержит Bis-GMA, HEMA, BHT, ацетон, Ормокер®ы (ORMOCER®) и органические кислоты. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Адмира Протект**, следует отказаться от его применения. Исключить контакт со слизистой оболочкой полости рта. В случае попадания в глаза немедленно промыть их большим количеством воды и обратиться к врачу.

Хранение:

После применения флакон с **Адмирой Протект** плотно закрыть. Хранить при температуре 4 °C - 23 °C (хранение при 5 °C - 8 °C продлевает срок годности препарата).

Материал **Адмира Протект** не подвергать воздействию прямых солнечных лучей или операционного светового излучения.

После истечения срока годности материал больше не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультация ни освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем, что качество наших препаратов отвечает существующим нормам, а также стандартам, указанным в наших общих условиях продажи и поставок.

PL Instrukcja użycia
MD UE Wyrób medyczny

Opis produktu:

Światłoutwardzalny, uwalniający fluor preparat na bazie ORMOCER®ów do zniszczenia nadwrażliwości zębiny.

Admira Protect w większości przypadków już po pierwszym użyciu całkowicie eliminuje nadwrażliwość zębów, dodatkowo chroniąc przed negatywnym wpływem czynników zewnętrznych i ścieraniem się zębów.

Wskazania:

- Znoszenie nadwrażliwości zębiny
- Zabezpieczanie szyjek zębów (m. in. brzegów preparacji pod korony protetyczne, po czyszczeniu lub usuwaniu kamienia nazębnego, okolic szyjek zębów obnażonych w wyniku zabiegów chirurgicznych).

Sposób użycia:

1. Przygotowanie

Przed leczeniem należy oczyścić zęby.

Zęby należy zabezpieczyć przed dostępem śliny wulkami z ligniny. Nadmiar wilgoci usunąć strumieniem powietrza. Nie przesuszać zębiny, powinna pozostać lekko wilgotna.

Unikać zanieczyszczenia oczyszczonych powierzchni krwią lub śliną.

2. Pobranie materiału

Używając butelki:

Nanieść preparat bezpośrednio na pędzelek **Single Tim** lub inny jednorazowy pędzelek. Alternatywnie można również nanieść preparat na tackę do mieszania.

Używając SingleDose:

Oderwać brzeg opakowania **SingleDose** wzdłuż perforacji i odwrócić zadrukowaną stronę do góry. Używając pędzelka **Single Tim** przebić folię, powiększyć powstały otwór i ruchami okrężnymi nasączyć pędzelek preparatem.

3. Aplikacja

Produkt **Admira Protect** należy nanieść równomiernie na przygotowane powierzchnie zębiny za pomocą pędzelka **Single Tim** lub innego jednorazowego pędzelka i pozostawić na 20 sekund. Następnie delikatnie rozprzecz słabym strumieniem powietrza i utwardzać światłem konwencjonalnej lampy polimerizacyjnej przez 10 sekund. Natężenie światła powinno wynosić nie mniej niż 500 mW/cm² dla lamp halogenowych i 300 mW/cm² dla lamp diodowych. Nanieść drugą warstwę preparatu **Admira Protect**, rozprzecz słabym strumieniem powietrza i polimerizować światłem przez kolejne 10 sekund.

4. Usunięcie warstwy inhibicyjnej

Niespolimerizowany materiał warstwy inhibicji tlenowej (miękką powierzchnią) usunąć wacikiem lub wulkim ligniny. Skontrolować okolice dziąsła pod kątem obecności nadmiaru materiału i w razie potrzeby usunąć.

Informacje dodatkowe, środki ostrożności:

Substancje fenolowe (np. materiały zawierające w składzie eugenol) mogą zaburzać polimerizację i nie powinny być stosowane razem z preparatem **Admira Protect**.

Admira Protect zawiera Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton, ORMOCER®y oraz kwasy organiczne. W przypadku rozpoznanej nadwrażliwości (alergii) na składniki **Admira Protect** należy zrezygnować z aplikacji preparatu. Unikać kontaktu preparatu z błonami śluzowymi. W przypadku dostania się preparatu do oczu, obficie przepłukać je wodą i skonsultować się z lekarzem.

Przechowywanie:

Bezpośrednio po użyciu szczelnie zamknąć buteleczkę z preparatem **Admira Protect**. Przechowywać w temperaturze od 4°C - 23°C (przechowywanie w temp. 5°C - 8°C wydłuża czas przydatności materiału do użycia). Nie wystawiać produktu **Admira Protect** na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub lampy zabiegowej. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów, spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.

Popis produktu:

Admira Protect je světlem tuhnoucí přípravek uvolňující fluoridy na bázi ORMOCER®ů určený k léčbě hypersenzitivity.

Admira Protect výrazně snižuje hypersenzitivitu ve většině případů již po jednom ošetření a dále chrání před vnějšími vlivy a abrazií.

Indikace:

- Ošetření hypersenzitivního dentinu
- Ošetření krčkových oblastí (také povrchů u okrajů korunek, po čištění zubů nebo po odstranění zubního kamene, obnažených krčků zubů jako pooperačního stavu atd.)

Způsob použití:

1. Příprava

Vyčistěte zuby určené k ošetření. Oblasti určené k ošetření izolujte vatovými válčky. Nadbytečná vlhkost se osuší proudem vzduchu bez příměsi oleje. Nepřesušte dentin. Povrch dentinu by měl zůstat mírně navlhlý. Po vyčištění se musí zabránit kontaminaci slinami nebo krví.

2. Dávkování

V případě použití lahvičky:

Naneste **Admira Protect** na **Single Tim** nebo jednorázový štěteček. Alternativně lze nanést **Admira Protect** na míchací podložku.

V případě použití **SingleDose**:

SingleDose odtrhněte v místě perforace a otočte potíštěnou stranou nahoru. Aplikátorem **Single Tim** prorazte fólii, otvor zvětšete a za krouživého pohybu napustte štěteček tekutinou.

3. Nanášení

Admira Protect naneste pomocí **Single Tim** nebo jednorázového štětečku stejnoměrně na všechny ošetřované plochy dentinu a nechte 20 sekund působit. Potom **Admira Protect** rozprostřete slabým proudem vzduchu a 10 sekund vytvrzujte běžnou polymerační lampou. Výkon halogenových polymeračních lamp by měl být minimálně 500 mW/cm² a LED polymeračních lamp 300 mW/cm². Poté naneste druhou vrstvu **Admira Protect**, rozprostřete proudem vzduchu a opět vytvrzujte světlem po dobu 10 sekund.

4. Odstranění inhibiční vrstvy

Okysličenou (měkkou), povrchovou inhibiční vrstvu odstraňte vatovou peletkou nebo vatovým válečkem. Zkontrolujte okraje gingivy a v případě potřeby odstraňte zbytky materiálu.

Informace, bezpečnostní opatření:

Polymeraci negativně ovlivňují látky obsahující fenol (např. materiály obsahující eugenol). Je třeba zabránit jejich kontaktu s **Admira Protect**.

Admira Protect obsahuje Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton, ORMOCER®y a organické kyseliny. **Admira Protect** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek.

Zabraňte styku s ústní sliznicí.

V případě zasažení očí, oči ihned vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

Skladování:

Lahvičku s **Admira Protect** po použití pevně uzavřete. Skladujte při teplotě nad 4 °C - 23 °C (skladování při teplotě 5 °C - 8 °C prodlužuje trvanlivost přípravku). Nevystavujte **Admira Protect** přímému slunečnímu světlu a světlu stomatologické soupravy. Nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití – ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodávkami a prodejními podmínkami.

Descrierea produsului:

Material pe bază de ORMOCER®, fotopolimerizabil, cu degajare de fluor, pentru tratamentul hipersensibilității dentinei.

Admira Protect reduce complet hipersensibilitatea, în majoritatea cazurilor numai după o singură aplicare și în plus protejează împotriva factorilor externi și a abraziunii.

Indicații:

- Tratatamentul hipersensibilității dentinei
- Tratatamentul zonelor cervicale (inclusiv a marginilor coroanelor, după periajul dinților sau a detartrajului, a zonelor cervicale expuse după chirurgie etc)

Metoda de folosire:

1. Prepararea

Dinții ce urmează a fi tratați vor fi curățați. Izolați zonele ce urmează a fi tratate cu rulouri de vată. Uscați excesul de apă cu un jet de aer fără ulei. A nu se usca în exces dentina. Suprafața dentinei trebuie să fie puțin umeză. După curățare evitați contaminarea cu sânge sau salivă.

2. Dozarea:

La folosirea flaconului:

Aplicați **Admira Protect** pe o perie **Single Tim** sau o perie de unică folosință. Ca o variantă alternativă aplicați **Admira Protect** pe o placuță de amestecare.

La folosirea **SingleDose**:

Îndepărtați o **SingleDose** prin ruperea pe marginea perforată și mentineți partea imprimată în sus. Găuriți folia cu ajutorul periei **Single Tim**, măriți deschiderea și aplicați produsul direct de pe peria aplicatoare cu mișcări circulare.

3. Aplicarea

Aplicați **Admira Protect** în mod uniform pe zonele de dentină ce urmează a fi tratate cu ajutorul periei **Single Tim** sau a unei perii de unică folosință și lăsați să acționeze timp de 20 sec. Apoi dispersați **Admira Protect** cu un jet slab de aer și fotopolimerizați cu o lampă convențională de polimerizare timp de 10 sec. Intensitatea luminii trebuie să fie de cel puțin 500 mW/cm² pentru lămpile de tip halogen sau 300 mW/cm² pentru lămpile de tip LED. Aplicați un al doilea strat de **Admira Protect**, dispersați-l cu un jet slab de aer și fotopolimerizați timp de 10 sec.

4. Îndepărtarea stratului de inhibiție:

Îndepărtați stratul de inhibiție (suprafața moale) cu ajutorul unui rulou sau o buletă de vată. Verificați marginile gingivale și, dacă este necesar, eliminați orice reziduuri de material.

Informații, măsuri de precauție:

Substanțele fenolice (de ex materialele ce conțin eugenol) afectează polimerizarea și nu trebuie aduse în contact cu **Admira Protect**.

Admira Protect conține Bis-GMA, HEMA, BHT, acetonă, ORMOCER® și acizi organici. A nu se folosi **Admira Protect** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la unul dintre acești ingrediente.

În caz de contact cu ochii clătiți imediat cu multă apă și consultați un doctor.

Depozitarea:

Închideți bine flaconul de **Admira Protect** după folosire. A se pastra la temperaturi cuprinse între 4 °C - 23 °C (păstrarea la temperatură între 5 °C - 8 °C prelungeste timpul de folosire al produsului). A nu se expune **Admira Protect** direct în lumina solară sau în lumina lămpii scialitice. A nu se utiliza produsul după data expirării.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii și scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparatelor aflându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.

Описание на продукта:

Фотополимеризиращ, освобождаващ флуор, препарат на основа на Ормосер® (ORMOCER®), за лечение на свръхчувствителен дентин.

Admira Protect в повечето случаи намалява свръхчувствителността само след една апликация и освен това предпазва от външни влияния и абразия.

Показания:

- Третиране на свръхчувствителен дентин.
- Третиране в областта на шийката (включително граници на корони, след почистване на зъбите или отстраняване на зъбен камък, шиечни зони, изложени на различни влияния след хирургични намеси и т.н.)

Начин на използване:

1. Подготовка

Почистете зъбите, които ще бъдат третирани. Изолирайте с лигнинови ролки. Не пресушавайте дентина. Дентиновата повърхност трябва да бъде леко влажна. След почистването избягвайте замърсяване с кръв или слюнка.

2. Нанасяне

Когато използваме бутилкова форма:
Нанасяйте **Admira Protect** с помощта на **Single Tim** или четка. Може също така да се използва смесителната палитра, върху която да се накапе течността от бутилката.
Когато използваме единични дози:
Откъснете **единичната доза** по перфорацията и я обърнете с надписите нагоре. Пробийте фолиото с **Single Tim**, разширете отвора и навлажнете четката с течност чрез кръгови движения.

3. Приложение

Нанесете **Admira Protect** с **Single Tim** или с четка равномерно върху дентиновите повърхности и оставете да действа 20 сек. След това разнесете **Admira Protect** със слаба въздушна струя и фотополимеризирайте с обикновена лампа за 10 сек. Мощността на светлинния поток трябва да бъде най-малко 500 mW/cm² за halогенните лампи и 300 mW/cm² за LED лампите. Нанесете втори слой **Admira Protect**, разстелете със слаба въздушна струя и фотополимеризирайте 10 сек.

4. Отстраняване на инхибиращия слой

Отстранете кислородно инхибиращия слой (мека повърхност) с ламучен тупфер или лигнинова ролка. Проверете гингивалните граници и отстранете излишците, ако е необходимо.

Информация, предпазни мерки:

Фенолните съединения (напр. евгенол-съдържащи материали) пречат на полимеризацията и не трябва да бъдат в контакт с **Admira Protect**. **Admira Protect** съдържа Bis-GMA, HEMA, BHT, ацетон, Ормосер® (ORMOCER®) и органични киселини. **Admira Protect** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки. Избягвайте контакт с лигавицата. При контакт с очите незабавно изплакнете с много вода и се консултирайте с лекар.

Съхранение:

Затваряйте **Admira Protect** веднага след употреба. Съхранявайте при температура 4 °C - 23 °C (съхранение при 5 °C - 8 °C удължава срока на годност на продукта). Не излагайте **Admira Protect** на пряка слънчева светлина, или на светлината на рефлектора на стоматологичния юнит. Не използвайте след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е във от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

Opis proizvoda:

Na svetlobi strjujoč preparat na osnovi ORMOCER®-ov, ki oddaja fluorid; namenjen za zdravljenje prevelike občutljivosti dentina.

Admira Protect že po enem zdravljenju povsem zmanjša večino preobčutljivosti in hkrati ščiti pred zunanjimi vplivi in obrabo.

Indikacije:

- Zdravljenje preobčutljivega dentina (prevelike občutljivosti dentina)
- Zdravljenje zobnih vratov (tudi pri robovih zobnih kron, po čiščenju zobov ali odstranitvi zobnega kamna, pri razkritih zobnih vratovih kot kooperativno stanje itd.)

Obdelava:

1. Priprava

Zobe pred obdelavo očistite.

Predele, ki jih boste obdelali, zaščitite z vatnimi kroglicami.

Odstranite odvečno vlago s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olja. Dentina ne posušite preveč. Cilj je doseči rahlo vlažno površino dentina.

Obdelana površina se po čiščenju ne sme kontaminirati s krvjo ali slino.

2. Odstranjevanje

Pri uporabi stekleničke:

Admira Protect nanesite na **Single Tim** ali na čopič za enkratno uporabo.

Preparat **Admira Protect** lahko nanesete tudi na paleta za mešanje.

Pri uporabi *SingleDose*:

SingleDose odrežite na označenem mestu in obrnite potiskano stran navzgor. Z dozirno konico **Single Tim** predrite folijo, nekoliko razširite luknjo in s krožnimi gibi navlažite ščetkico s tekočino.

3. Aplikacija

Preparat **Admira Protect** s konico **Single Tim** ali čopičem za enkratno uporabo enakomerno nanesite na vse površine dentina, ki jih boste obdelali, in ga pustite učinkovati 20 sekund.

Nato preparat **Admira Protect** razpihajte z blagim pihanjem in polimerizirajte 10 sekund z navadno napravo za polimerizacijo. Svetlobna moč naj ne bo manjša od 500 mW/cm² pri halogenih svetlobnih napravah in 300 mW/cm² pri lučkah LED.

Nanesite drugo plast preparata **Admira Protect**, jo previdno razpihajte in 10 sekund strjujte na svetlobi.

4. Odstranitev plasti zdrževanja

Plast zdrževanja kisika (mehka površina) odstranite z vatnim tamponom ali vatno kroglico.

Preverite, ali se je na dlesninem žlebu nabral odvečni material, in ga odstranite, če je to potrebno.

Opozorila in previdnostni ukrepi:

Fenolne snovi (na primer materiali, ki vsebujejo evgenol) vplivajo na polimerizacijo in zato ne smejo priti v stik s preparatom **Admira Protect**.

Admira Protect vsebuje Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton, ORMOCER®e in organske kisline. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **Admira Protect** materiala ne smete uporabiti. Preprečite stik z ustno sluznico. Pri stiku z očmi te takoj sperite z obilo vode in poiščite pomoč zdravnika.

Shranjevanje:

Steklenico s preparatom **Admira Protect** po uporabi trdno zaprite. Izdelek shranjujte pri temperaturi med 4 °C - 23 °C (shranjevanje pri temperaturi od 5 °C - 8 °C podaljša uporabnost preparata). Izdelka **Admira Protect** ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali operacijski svetilki.

Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

Popis výrobku:

Svetlom tuhnúci, preparát na báze ORMOCER® zásobujúci fluoridom na ošetrovanie dentínovej hypersenzibility.

Admira Protect už po prvom ošetrení úplne redukuje väčšinu precitlivosti a zároveň chráni pred vonkajšími vplyvmi a abraziou.

Indikácie:

- Ošetrenie precitliveneho dentínu (dentínová hypersenzibilita)
- Ošetrenie zubných krčkov (aj pri okrajoch korúnok, po čistení zubov alebo odstránení zubného kameňa, pri obnažených zubných krčkoch ako pooperačnom stave atď.)

Spracovanie:

1. Priprava

Zuby určené na aplikáciu vyčistite.

Oblasti určené na ošetrenie izolujte vatovými valčekmi.

Nadbytočnú vlhkosť odstráňte stlačeným bezolejovým vzduchom. Dentín sa nesmie vysušiť úplne. Cieľom je mierne vlhký povrch dentínu.

Je nutné zabrániť tomu, aby po očistení nedošlo ku kontaminácii krvou alebo slinami.

2. Odstránenie

Pri použití flaše:

Prípravok **Admira Protect** odoberte na aplikátor **Single Tim** alebo na jednorazový štetec.

Alternatívne odoberte prípravok **Admira Protect** na miešaciu paletu.

Pri použití *SingleDose*:

Oddelte *SingleDose* na perforovanom mieste a potlačenú stranu obráťte smerom nahor. Pomocou aplikátora **Single Tim** prepichnete fóliu, dierku trochu rozširte a kruhovitým pohybom navlhčite kefku tekutinou.

3. Aplikácia:

Naneste prípravok **Admira Protect** pomocou aplikátora **Single Tim** alebo jednorazového štetca rovnomerne na všetky dentínové plochy určené na ošetrenie a nechajte pôsobiť 20 s.

Následne prípravok **Admira Protect** ofúknite slabým prúdom vzduchu a polymerizujte 10 s pomocou bežného polymerizačného prístroja.

Svetelný výkon by nemal klesnúť pod 500 mW/cm² u halogénových lúčok, a pod 300 mW/cm² u LED lúčok.

Naneste druhú vrstvu prípravku **Admira Protect**, opatrne ofúknite a 10 s vytvrdzujte svetlom.

4. Odstránenie inhibičnej vrstvy

Kyslíkových inhibičnú vrstvu (mäkký povrch) odstráňte vatovou peletou alebo vatovým valčekom.

Skontrolujte, či sa na okrajoch dasien nenachádza nadbytočný materiál, ktorý prípadne odstráňte.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

Fenolové látky (napr. materiály, ktoré obsahujú evgenol) znižujú kvalitu polymerizácie a preto nesmú prichádzať do styku s prípravkom **Admira Protect**.

Admira Protect obsahuje Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton, ORMOCER®y a organické kyseliny. Pri známej precitlivosti (alergii) na tieto zložky **Admira Protect** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.

Zabráňte kontaktu so sliznicou v ústnej dutine. Pri kontakte s očami vypláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

Skladovanie:

Fľašu s prípravkom **Admira Protect** po použití pevne uzavrite. Skladujte pri teplote 4 °C - 23 °C (skladovanie pri teplote 5 °C - 8 °C predlžuje trvanlivosť preparátu). **Admira Protect** nevystavujte príriemu slnečnému svetlu ani operačným svetlám.

Po uplynutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady davané podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našími pokynmi a radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.

Produktu aprašymas:

Šviesa kietinamas, išskiriantis fluorą, pagamintas ORMOCER®ų pagrindu preparatas, skirtas dentino hiperjautrumo gydymui.

Admira Protect visiškai sumažina hiperjautrumą daugeliu atveju iš karto po patepimo ir taip pat papildomai apsaugo nuo išorinių faktorių poveikio bei abrazijos.

Indikacijos:

- Dentino hiperjautrumo gydymui
- Priekaklelinių sričių apdorojimui (įskaitant vainikėlių kraštus, atsidengusias kaklelio sritis, po dantų nuvalymo, akmenų pašalinimo ir kt.)

Naudojimo būdas:

1. Paruošimas

Nuvalykite gydomus dantis.

Gydomas sritis izoliuokite vatos tamponėliais. Drėgmės perteklių nupūskite oro srove. Dentino neperdžiovinkite. Dentino paviršius turi būti šiek tiek drėgnas.

Po nuvalymo venkite užsiteršimo seilėmis ar krauju.

2. Lašinimas

Kai naudojate buteliuką:

Užlašinkite **Admira Protect** ant **Single Tim** ar vienkartinio šepetėlio. Alternatyviai **Admira Protect** galite užlašinti ant maišymo lentelės.

Kai naudojate *SingleDose*:

Nupūškite vienkartinę dozę pažymėtoje linijoje ir laikykite pavadinimu į viršų. Pradurkite foliją **Single Tim**, padidinkite plyšį ir sudrėkinkite šepetėlį sukdam jį ratu.

3. Tepimas

Admira Protect tolygiai užtepkite ant dentino paviršiaus **Single Tim** ar vienkartinio šepetėlio ir palikite 20 sek. Po to švelnia oro srove paskleiskite **Admira Protect** ir kietinkite halogeno/LED šviesa 10 sek. Minimalus halogeninio polimerizatoriaus šviesos intensyvumas turėtų būti 500 mW/cm², o LED 300 mW/cm². Užtepkite antrą **Admira Protect** sluoksnį, švelnia oro srove paskleiskite jį ir kietinkite 10 sek.

4. Inhibicinio sluoksnio pašalinimas

Dėl deguonies susidariusį inhibicinį sluoksnį (minkštas paviršius) nuvalykite vatos kempinėle ar vatos tamponėliu. Patikrinkite danteninį kraštą ir, jei reikia, pašalinkite medžiagos liekanas.

Informacija, apsaugos priemonės:

Fenolio junginiai (pvz. eugenolio turinčios medžiagos) sutrikdo ietėjimą ir todėl neturėtų būti naudojami su **Admira Protect**. **Admira Protect** sudėtyje yra Bis-GMA, HEMA, BHT, acetono, ORMOCER®ų ir organinių rūgščių. **Admira Protect** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinųjų dalių. Venkite patekimo ant gleivinės. Patekus į akis, iš karto gausiai praplaukite jas vandeniu ir pasikonsultuokite su gydytoju.

Laikymas:

Iš karto po naudojimo sandariai uždarykite **Admira Protect** buteliuką. Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje (laikymas 5 °C - 8 °C prailgina galiojimo laiką). Nelaikykite **Admira Protect** tiesioginėje saulės ar operacinės lempos šviesoje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti, kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.

Produkta apraksts:

Gaismā cietējošs un fluorīdu izdalošs preparāts uz ORMOCER® bāzes, paredzēts dentīna hipersensibilitātes ārstēšanai. Vairumā gadījumu **Admira Protect** pilnīgi samazina paaugstinātu jutību jau pēc vienas lietošanas reizes, turklāt vēl papildus aizsargā no ārējas ietekmes un abrazijas.

Pielietojums:

- Hipersensitīva dentīna apstrāde (dentīna hipersensibilitāte)
- Zobu kakliņu apstrāde (arī pie kroņa malām, pēc zoba notīršanas vai zobakmens noņemšanas, pēc operācijas atsegtas zoba kakliņš utt.)

Lietošana:

1. Sagatavošana

Ārstējamie zobi jānotīra. Apstrādājamā zona ir jāizolē ar vates rullīšiem. Liekais mitrums jānožāvē ar saspiestu gaisu, kas nesatur eļļu. Pārāk neizsausiniet dentīnu. Ir jāiegūst nedaudz mitra dentīna virsma. Pēc tīršanas nodrošināt, lai kavitātē neiekļūtu siekalas vai asinis.

2. Izņemšana

Izmantojot pudeli:

Izspiediet **Admira Protect** uz **Single Tim** vai vienreiz lietojamās otiņas.

Admira Protect var izspiest arī uz sajaukšanas paletes.

Izmantojot *SingleDose*:

Atdaliet vienu *SingleDose* pa perforācijas līniju un pagrieziet ar apdrukāto pusi uz augšu. Ar **Single Tim** pārduriet foliju, nedaudz paplašiniet caurumu un ar aplveida kustību samērcējiet šķidrumā birstīti.

3. Uzklāšana

Ar **Single Tim** vai vienreiz lietojamo otiņu vienmērīgi uzklājiet **Admira Protect** uz visām apstrādājamām dentīna virsmām un ļaujiet iedarboties 20 s.

Pēc tam apžāvējiet **Admira Protect** ar vāju gaisa plūsmu un polimerizējiet 10 s ar tirdzniecībā pieejamu polimerizācijas ierīci.

Gaismas jaudai nevajadzētu būt mazākai par 500 mW/cm² (halogēnu lampas) vai 300 mW/cm² (gaismas diodžu lampas). Uzklājiet otru **Admira Protect** kārtu, uzmanīgi apžāvējiet un 10 s cietiniet gaismā.

4. Inhibētās kārtiņas noņemšana

Skābekļa inhibīcijas kārtiņa (mikstā virsma) jānoņem ar vates plāksnīti vai rullīti.

Pārbaudiet, vai uz smaganu malām nav palicis liekais materiāls, kas ir jānoņem.

Norādes, piesardzības pasākumi:

Vielas, kas satur fenolus (piem., eigenolu saturoši materiāli), ietekmē polimerizāciju, tāpēc nedrīkst pielaut to saskari ar **Admira Protect**.

Admira Protect sastāvā ir Bis-GMA, HEMA, BHT, acetons, ORMOCER® i organiskās skābes. Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret šīm **Admira Protect** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās.

Nepieļaujiet saskari ar mutes gļotādu. Ja iekļūst acīs, nekavējoties izskalojiet ar lielu daudzumu ūdens un vērsieties pie ārsta.

Uzglabāšana:

Pudeles ar **Admira Protect** pēc lietošanas ir cieši jānoslēdz. Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā (uzglabāšana 5 °C - 8 °C temperatūrā paildzina preparāta derīguma laiku). Uz **Admira Protect** nedrīkst iedarboties tieši saules stari vai operācijas lampas apgaismojums. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

Opis proizvoda:

Svjetlom stvrdnjavajući preparat na bazi ORMOCER® s otpuštanjem fluorida za liječenje preosjetljivosti dentina.

Admira Protect u potpunosti smanjuje većinu preosjetljivosti već nakon jednog tretmana i dodatno štiti od vanjskih utjecaja i abrazija.

Indikacije:

- Liječenje preosjetljivog dentina
- Liječenje zubnih vratova (i kod rubova zubnih kruna, nakon čišćenja zuba ili otklanjanja zubnog kamenca, kod oslobođenih zubnih vratova kao postoperativno stanje itd.)

Primjena:

1. Priprema

Očistite zube koje treba tretirati. Izolirajte područje koje trebate tretirati zubnim tamponima. Višak tekućine uklonite bezuljnim komprimiranim zrakom. Ne previše osušiti dentin. Cilj je lagano vlažna površina dentina. Trebate izbjegavati kontaminaciju krvlju ili slinom nakon čišćenja.

2. Vađenje

Pri uporabi bočice:

Admira Protect nanesite na aplikator **Single Tim** ili jednokratnu četkicu. Alternativno zamijesajte **Admira Protect** na paletu za miješanje.

Pri uporabi *SingleDose*:

Odvojite *SingleDose* na perforaciji i okrenite otisnutu stranu prema gore. S **Single Tim** probušite foliju, malo proširite rupu i kružnim pokretima namočite četkicu tekućinom.

3. Aplikacija

Sredstvo **Admira Protect** nanesite ravnomjerno pomoću aplikatora **Single Tim** ili jednokratnom četkicom na sve površine dentina koje želite tretirati i ostaviti da djeluje 20 s. Nakon toga slabom strujom zraka ispušite **Admira Protect** i polimerizirajte 10 s uobičajenim polimerizacijskim uređajem. Snaga svjetla ne bi smjela biti manja od 500 mW/cm² kod uređaja s halogenim svjetlom odn. 300 mW/cm² kod LED svjetiljaka. Nanesite drugi sloj **Admira Protect**, oprezno ga ispušite zrakom pa polimerizirajte 10 s

4. Uklanjanje inhibicijskog sloja

Uklonite kisikom inhibirani sloj (mekana površina) smotuljkom vate ili zubnim tamponom. Provjerite ima li viška materijala na slobodnoj gingivi i, ako je potrebno, uklonite ga.

Upute i mjere opreza:

Fenolne tvari (npr. materijali koji sadrže eugenol) negativno utječu na polimerizaciju i stoga ne smiju doći u dodir s proizvodom **Admira Protect**.

Admira Protect sadrži Bis-GMA, HEMA, BHT, acetone, ORMOCER® i organske kiseline. Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alerģije) na ove sastojke **Admira Protect** treba odustati od njegove primjene.

Izbjegavati dodir sa sluznicom. U slučaju da dođe u dodir s očima, odmah isprati s puno vode i potražiti pomoć liječnika.

Čuvanje:

Nakon uporabe čvrsto zatvoriti bočicu sa sredstvom **Admira Protect**. Čuvanje na temperaturama od 4 °C do 23 °C (čuvanje na temperaturama od 5 °C do 8 °C produljuje rok valjanosti preparata). **Admira Protect** ne izlagati izravno sunčevim zrakama ili operacijskog svjetiljci.

Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobavezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.

Toote kirjeldus:

Valguskõvastav fluoride vabastav ORMOCER®-il põhinev preparaat dentiini ülitundlikkuse raviks.

Admira Protect kaotab ülitundlikkuse täielikult, enamikel juhudel juba esimesel kasutuskorral, ning kaitseb lisaks välimiste mõjutuste ja abrasiooni eest.

Näidustused:

- Ülitundliku dentiini ravi
- Hambakaela piirkondade ravi (sh krooniservad, pärast hamaste puhastamist või hambakivi eemaldamist, paljastunud hambakaela piirkonnad pärast operatsioone jne)

Kasutamine:

1. Ettevalmistus

Puhastage ravitavad hambad. Isoleerige ravitavad alad vatitampoonidega. Eemaldage üleliigne niiskust õlivaba õhupustliga. Ärge kuivatage dentiini liigselt. Dentiini pind peaks olema pisut niiske. Pärast puhastamist vältige saastumist vere või sülgega.

2. Väljutamine

Pudeli kasutamise korral:

Väljutage **Admira Protecti Single Timile** või ühekordsele pintslile. Alternatiivina võib **Admira Protecti** väljutada segamisalusele.

SingleDose'i kasutamise korral:

Eemaldage *SingleDose* perforeeritud joonelt ja keerake kirjaga pool ülespoole. Mulgustage foolium **Single Timiga**, suurendage ava ja niisutage pintsel vedelikuga, tehes ringiaid liigutusi.

3. Pealekandmine

Kandke **Admira Protecti Single Timile** või ühekordsele pintslile ühtlaselt kõigile ravitavatele dentiini pindadele ja laske

20 s toimida. Seejärel ajage **Admira Protect** nõrga õhupustliga laiali ja valguskõvastage konventsionaalse polümerisatsiooniseadmega 10 s.

Valgusvõimsus peaks olema vähemalt 500 mW/cm² halogeen-polümerisatsiooniseadmete puhul ja 300 mW/cm² LED-seadmete puhul.

Kandke teine kiht **Admira Protecti**, ajage see laiali õrna õhupustliga ja valguskõvastage 10 s.

4. Inhibitsioonikihi eemaldamine

Eemaldage hapniku inhibitsioonikiht (pehme pind) vatikuuli või vatitampooniga. Kontrollige igemeservasid ja vajadusel eemaldage igasugune materjal ülejääk.

Teave, ettevaatusabinõud:

Fenoosid ühendid (nt eugenool sisaldavad materjalid) takistavad polümeriseerumist ja need ei tohi kokku puutuda **Admira Protectiga**. **Admira Protect** sisaldab Bis-GMA-d, HEMA-d, BHT-d, atsetooni, ORMOCER® ja orgaanilisi happeid.

Admira Protect ei tohiks kasutada teadaoleva ülitundlikkuse (allergia) korral ükskõik millise koostisosa suhtes.

Väidita kokkupuudet limaskestaga. Kokkupuudet silmadega loputada kohe rohke veega ja otsida arstiabi.

Säilitamine:

Sulgege toote **Admira Protect** pudel pärast kasutamist tihedalt. Säilitage temperatuurivahemikus 4 °C kuni 23 °C (säilitamine vahemikus 5 - 8 °C pikendab toote kasutusiga).

Mitte hoida toodet **Admira Protect** otsese päikesevalguse ega ravitooli valgustuse käes. Mitte kasutada pärast kõlblikkusaaja lõppu.

Meie toodetud preparaadid on loodud kasutamiseks hambaravis. Meilt hangitud preparaate korral on võimalik saada meilt suulisi ja/või kirjalikke näpunäiteid. Kuna meie preparaate kasutamine toimub meiepoolse kontrollita, siis on see ainuüksi teie isiklik vastutusel. Meie omlt poolt garanteerime preparaate kvaliteedi vastavalt esinevatele normidele ja vastavalt kehtivatele üldistele varustamis- ja müügistandarditele.

Last revised: 2021-06

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental

